

consultar al médico en forma regular y examinarse frecuentemente los senos.

¿Si el aborto y los anticonceptivos hormonales son tan peligrosos, qué alternativas tienen las parejas?

Los métodos de Planificación Natural de la Familia (PNF) están disponibles sin uso de productos químicos ni de cirugía y no causan un aumento del riesgo de cáncer del seno. No hay que confundirlo con el “método del ritmo.” La PNF se basa en observaciones del moco cervical de la mujer y (para algunos métodos) otros síntomas también. Uno de los estudios de investigación más amplios de PNF (incluyendo 19.843 mujeres y realizado en la India por la Organización Mundial de la Salud) demostró una tasa de embarazos de 0.2 embarazos por cada 100 mujeres anualmente [5].

Los métodos de PNF han sido utilizados para diagnosticar y tratar una variedad de desórdenes de reproducción femeninos, incluyendo la infertilidad. Varios problemas médicos (por ejemplo, dolores excesivos y demasiado sangrado durante la menstruación) pueden ser tratados en forma más segura con medios menos tóxicos (por ejemplo, con suplementos de magnesio/calcio y/o productos de ibuprofen).

¿Si una mujer desarrolla cáncer del seno durante el embarazo debe abortar el bebé?

Definitivamente no. Una mujer diagnosticada con cáncer del seno cuando esté embarazada, tiene mayores posibilidades de vivir más tiempo si da a luz, que si aborta. Clarck y Chua (1989) [6] encontraron que de las mujeres en su estudio que habían tenido cáncer del seno durante el embarazo y abortaron, ninguna sobrevivió después de 11 años; mientras que el 20% de las mujeres que tuvieron cáncer del seno y eligieron dar a luz estaban vivas después de 20 años.

¿Cómo puedo enterarme más sobre el riesgo de cáncer del seno por el aborto?

El libro *Breast Cancer, Its Link to Abortion and the Birth Control Pill* (Cáncer del seno, su conexión al aborto y a la píldora anticonceptiva), por el Doctor Chris Kahlenborn, está disponible

en inglés de One More Soul (Un Alma Más). Cuatro de los diecisiete capítulos en este libro tratan de los riesgos de cáncer por el aborto provocado. Contiene una bibliografía extensa con más de 500 referencias sobre este y otros tópicos relacionados. El material en este folleto está basado sobre información del libro del Doctor Kahlenborn.

¿Dónde puedo encontrar información sobre Planificación Natural de la Familia?

Información sobre la PNF está disponible de varias organizaciones nacionales:

Billings Ovulation Method Association—USA
(651) 699-8139 www.Boma-usa.org

Couple to Couple League
Liga de Pareja a Pareja
(513) 471-2000
www.planificacionfamiliar.net

Family of the Americas
(800) 443-3395 www.familyplanning.net

Marquette University Institute for NFP
(414) 288-3854
www.marquette.edu/nursing/NFP

One More Soul - Un Alma Más
(800) 307-7685 www.OMSoul.com

Pope Paul VI Institute
(402) 390-6600 www.popepaulvi.com

US Conference of Catholic Bishops
(202) 541-3240 www.usccb.org

Muchas diócesis católicas tienen oficinas de PNF u oficinas de vida familiar, que pueden proveerle información sobre PNF. Las parroquias locales y los hospitales católicos también pueden ser buenas fuentes de información.

Referencias

1. Brind J, Chinchilli M, et al. Induced abortion as an independent risk factor for breast cancer: a comprehensive review and meta-analysis. *J Epidemiol Community Health*. Oct. 1996; 50:481-496.
2. Breast Cancer Facts and Figures 2003-2004. American Cancer Society. (www.cancer.org)
3. Daling J, Malone K, et al. Risk of breast cancer

among young women: relationship to induced abortion. *JNCI*. 1994; 86(21):1584-1592.

4. Andrieu N, et al. Familial risk of breast cancer and abortion. *Cancer Detection and Prevention*. 1994; 18:51-55.
5. Ryder RE. “Natural Family Planning” - Effective birth control supported by the Catholic Church. *BMJ*. 1993; 307:723-726.
6. Clarck RM, Chua T. Breast cancer and pregnancy: the ultimate challenge. *Clin Oncol*. 1989; 1:11-18.



El doctor Chris Kahlenborn práctica Medicina Interna en Camp Hill, Pennsylvania, y es el presidente actual del Instituto de Investigación Polycarp (www.polycarp.org). El es el autor del libro *Cáncer de seno, su conexión con el aborto y la píldora anticonceptiva*, del cual este folleto es basado parcialmente. Este libro (BBCL) está disponible solamente en inglés en Un Alma Más llamando al número (800) 307-7685 para un donativo sugerido de \$5.95 para la edición de cubierta suave y \$8.95 para el libro de tapa dura.



La Píldora y el cáncer de seno

Información del libro *Breast Cancer, Its Link to Abortion and the Birth Control Pill*. La conexión es una verdadera sorpresa para la gente que pensaba que la Píldora era inofensiva. **PBCPsp \$0.35**

Permiso es dado para copiar y distribuir este folleto sin alteración alguna para usos no comerciales.

PBCAsp

1+ \$0.35 cada uno
10+ \$0.28 cada uno
100+ \$0.245 cada uno
1000+ \$0.21 cada uno

(800) 307-7685

www.OMSoul.com
OMSoul@OMSoul.com



1846 North Main Street
Dayton, Ohio 45405-3832

El riesgo de cáncer del seno debido al aborto

Por Chris Kahlenborn, MD

Traducido por Roser M. Williams



¿Cómo puede el aborto causar cáncer del seno?

Al inicio del embarazo existen grandes aumentos en los niveles de ciertas hormonas que apoyan el embarazo (por ejemplo, estrógeno, progesterona, y hCG). En respuesta a estos cambios, las células del seno se dividen y maduran en células capaces de producir leche. El aborto ocasiona una brusca disminución en los niveles de hormonas, dejando las células del seno en un estado inmaduro. Estas células inmaduras pueden más fácilmente transformarse en células cancerosas.

¿Ha sido esto comprobado?

Si. Desde enero de 1999, 11 de 12 estudios en los Estados Unidos, y 25 de 31 estudios mundialmente, mostraron que mujeres que sufrieron un aborto provocado tienen un mayor riesgo de cáncer del seno. En 1996 el Doctor Joel Brind, PhD [1], congregó los resultados de todos los estudios realizados hasta ese momento. Brind concluyó que las mujeres que tienen un aborto antes de su primer embarazo completo tienen un 50% de aumento en el riesgo de contraer cáncer del seno mientras que aquéllas que tienen un aborto después de su primer embarazo completo tienen un 30% de aumento en el riesgo de contraerlo.

¿Qué significa tener “un 50% de aumento en el riesgo de contraer cáncer del seno”?

Un 50% de aumento en el riesgo significa un riesgo mayor de 50% que alguien tendría normalmente. Por ejemplo, si una persona tiene un 10% de riesgo de contraer cáncer del seno, un aumento de un 50% aumentaría el riesgo hasta un 15%.

¿Cuán serio es el problema de cáncer del seno?

Cáncer del seno es el cáncer más común en las mujeres a nivel mundial y en los Estados Unidos es la causa más común de mortalidad por cáncer en las mujeres de 20 a 59 años de edad. Cada año, en los Estados Unidos, unas 211.000 mujeres son diagnosticadas con cáncer del seno y más de 40.000 mujeres mueren de esta enfermedad [2]. Esto significa que, en los Estados Unidos, una

de cada ocho mujeres contraerá cáncer del seno durante su vida, y cerca de un cuarto de esas mujeres morirán de esta enfermedad. El aborto provocado, especialmente a una edad temprana, aumenta marcadamente el riesgo de que una mujer desarrolle cáncer del seno. Este riesgo aumenta aún más por otros factores de riesgo de cáncer del seno como las hormonas sintéticas (incluyendo los anticonceptivos hormonales como las píldoras anticonceptivas, y la Depo-Provera), un historial de cáncer del seno en la familia, y otros factores.

Los Estados Unidos tiene uno de los más altos índices de aborto provocado y del uso de anticonceptivos hormonales en el mundo, especialmente en las mujeres jóvenes. El índice del cáncer del seno en los Estados Unidos está aumentando y probablemente alcanzará niveles aún más altos una vez que el período latente (el tiempo que toma el cáncer a desarrollarse) para éstas mujeres haya pasado.



Cálculos basados en estudios disponibles indican que el aborto provocado puede resultar en 46,800 casos adicionales de cáncer del seno en los Estados Unidos anualmente.

¿Hay ciertos grupos de mujeres en mayor peligro?

Sí. Los estudios muestran que el aborto provocado aumenta el riesgo de cáncer del seno más para grupos de mujeres que para otros. Las mujeres negras, por ejemplo, tienen índices más altos de cáncer del seno y tienden a contraer tipos de cáncer más agresivos. Existe también un riesgo mayor en las mujeres que han tenido abortos a una edad menor de 18 años, si no tienen algún/a niño/a más después de haber abortado, o si tienen un historial de cáncer del seno en la familia.

¿Por qué tienen más cáncer del seno las mujeres negras?

En los Estados Unidos, el cáncer del seno es más frecuente en las mujeres jóvenes negras que en las mujeres blancas de la misma edad, y es la segunda causa de muerte debido al cáncer (después de cáncer del pulmón) entre las mujeres negras. Esto podría ser una consecuencia del uso más común de anticonceptivos hormonales y/o mayor frecuencia de aborto entre las mujeres jóvenes negras. Las mujeres negras que contraen cáncer del seno generalmente tienen cánceres más agresivos que resultan en una más corta duración de vida.

¿Cuál es el riesgo para las mujeres jóvenes?

Janet Daling observó en 1994 [3] que las mujeres menores de 18 años que habían tenido un aborto presentaron un 150% en el aumento del riesgo de contraer cáncer del seno. Esto se convirtió en 800% de incremento en el riesgo habían abortado entre la 9ª y la 24ª semana de embarazo.

¿Qué pasa si hay cáncer del seno en mi familia?

Las mujeres que tienen un historial de cáncer del seno en su familia y deciden tener un aborto

provocado tienen un riesgo muy alto de desarrollar cáncer del seno. Andrieu, et al. (1994) [4] encontró que las mujeres que han tenido un historial de cáncer del seno en su familia y tuvieron dos o más abortos provocados tenían 600% de aumento en el riesgo de cáncer del seno, comparado con el resto de la población. Daling, et al. (1994) [3] observó que las mujeres que tuvieron un aborto antes de los 18 años y que tenían un historial familiar de cáncer del seno, tenían un riesgo *infinitamente* más elevado de contraer cáncer del seno comparado con mujeres jóvenes que tenían un historial de cáncer en su familia y que no tuvieron abortos provocados. También, ella observó que las mujeres que tenían 30 años de edad o más cuando abortaron y tenían un historial de cáncer del seno en su familia tuvieron un aumento en el riesgo de 270%.

¿Pero no es el embarazo y el parto más peligroso que el aborto?

No. El riesgo de cáncer del seno aumenta con el aborto provocado. El riesgo de suicidio es mucho más elevado después de un aborto, mientras que el riesgo de cáncer de ovario se reduce después de un embarazo completo. Por consecuencia de los cambios en estos tres factores de riesgo, el aborto es mucho más peligroso a largo plazo que tener un embarazo completo.

¿Cómo puedo protegerme?

Muchos de los factores conocidos de riesgo de cáncer del seno pueden evitarse: exponerse a las hormonas (incluyendo anticonceptivos hormonales), el aborto provocado, abuso del alcohol, obesidad, y exponerse a la radiación. Por lo demás, hay una disminución marcada del riesgo con cada bebé que da a luz una mujer. Cada mes de amamantar a un bebé reduce el riesgo de cáncer del seno, como también dar a luz a una edad temprana. La vitamina A (que no debe ser tomada en altas dosis por las mujeres que podrían quedar embarazadas) y algunas medicinas comerciales pueden ofrecer alguna protección. Cualquier mujer, especialmente si ella tiene uno o más de los factores conocidos de riesgo, debería